

Kulturmarkt Zürich
4. November
19.30 Uhr

[lo:rən]
Übersetzerhaus Looren

ج ب ض

نصوص بلا حدود

Texte ohne Grenzen

Der Rauch unserer Stimmen:
eine arabisch-deutsche Lesung
mit Mona Al Assi und
Zaher Al Jamous, musikalisch
umrahmt von Christian Moser

ش

Der Rauch unserer Stimmen

Mit Mona Al Assi und Zaher Al Jamous

Die palästinensische Lyrikerin Mona Al Assi und die syrische Prosaautorin Zaher Al Jamous leben seit über zehn Jahren in der Schweiz. Beide schreiben in ihrer Muttersprache Arabisch. Ihre Texte sind geprägt von der Erinnerung an die Heimat und von der inneren Zerrissenheit des Exils. In ihren monologischen Prosatexten und Gedichten kartografieren sie Räume zwischen Verlust und Gegenwart und geben ihren Erfahrungen eine persönliche Geschichte und Sprache. Der arabisch-deutsche Lesungs- und Gesprächsabend wird musikalisch umrahmt von Christian Moser an der Oud.

ab 17.00 Uhr: Barbetrieb

ab 18.00 Uhr: Orientalische Küche

19.30 Uhr: Veranstaltungsbeginn

Moderation: Ana Sobral

Deutsche Lesung: Ivana Martinović

Musik: Christian Moser, Oud

Verdolmetschung: Usama Al Shahmani

Regie: Zarina Tadjibaeva

Konzept: Zorka Ciklaminy

Tickets



Sponsoren und Partner:



Stadt Zürich
Kultur



Kanton Zürich
Fachstelle Kultur

LANDIS & GYR STIFTUNG



Kulturmarkt 'Zürich Wiedikon

schweizer kulturstiftung
prohelvetia

Stiftung Temperatio

UBS Kulturstiftung

Z
ZARINA

Kulturmarkt Zürich, Aemtlerstrasse 23, 8003 Zürich